

<b>Vorwort</b>	<b>7</b>
<b>Lesehilfe für die Aussprache der Rezepte</b>	<b>8</b>
<b>Bezeichnung von Bulgur auf Deutsch, Aramäisch und Türkisch</b>	<b>10</b>
<b>Über die Aramäer</b>	<b>11</b>
<b>Die Sprache</b>	<b>11</b>
<b>Aramäer = Syrer?</b>	<b>12</b>
<b>Die Aramäer heute</b>	<b>12</b>
<b>Die Esskultur der Aramäer</b>	<b>13</b>
<b>Selbstversorgung bei den aramäischen Bauern</b>	<b>13</b>
<b>Essen und Glaube sind eng verknüpft</b>	<b>14</b>
<b>Vom Fasten und von vegetarischer Vielfalt</b>	<b>14</b>
<b>Bulgur – die Kartoffel der Aramäer</b>	<b>15</b>
<b>Die Rolle der Hülsenfrüchte</b>	<b>15</b>
<b>Allesköninger Wein</b>	<b>16</b>
<b>Drei besondere Begleiter der Esskultur</b>	<b>16</b>

<b>ZALATAT</b>		
<b>SALATE</b>		
Zalata cam bece	19	Garso cam basro da gyote Weizengrützensuppe mit Huhn
Eiersalat		52
Zalata du rabec	20	Matfuniye di qarco Kürbiseintopf mit Rind
Frühlingssalat		54
Zalata da rocye	22	Fasuliye hewarto cam basro da fare
Hirtensalat		Weißer Bohneneintopf mit Lamm
Zalata cam gweto	24	Matfuniye
Gemischter Salat mit Käse		Eintopf nach aramäischer Art
Zalata da gullokat di qima	26	Fasuliye yaraqto cam basro da fare
Hackbällchensalat		Grüner Bohneneintopf mit Lamm
Zalata du qaṭiro w da boşine	28	Marga
Aramäischer Joghurtsalat		Lammeintopf mit Zwiebeln
Salata du Bargal	30	Matfuniye di qarco u di bamiya
Bulgursalat		Kürbiseintopf mit Okraschote
Zalata da gesarat u di lehane	32	<b>MUKNONE XAYIFE-</b>
Möhren-Spitzkohl-Salat		<b>LEICHE VEGETARISCHE-</b>
Zalata da hémse	34	<b>SPEISEN UND FINGERFOOD</b>
Kichererbensalat		67
<b>SROFE</b>		
<b>SUPPEN UND EINTÖPFE</b>		
Tlawhe	36	Qursékat
Linsensuppe		Bulgurtaler
Tlawhe cam maye da bajanat semoqe	39	Baloc
Rote Linsensuppe		Bulgurnocken mit roten Linsen
Hémse		und Kräutern
Kichererbensuppe	40	Bajanat kome diqe
Garso cam spanaq		Gestampfte Auberginen mit Knoblauch
Weizengrützensuppe mit Spinat	42	Labaniye
Srofto di paraşa		Weizen mit Joghurt
Lauchsuppe	44	Dolémkat
Srofto du qaṭiro		Lauwarmer Zucchinisalat
Joghurtsuppe mit Reis	46	Gabula
		Weizengrütze mit Joghurtsosse
	48	Falafel
		Kichererbsentaler
	50	80

<b>MUKLONE DLO BASRO</b>		
<b>VEGETARISCHE TEIG- UND</b>		
<b>GEMÜSESPEISEN</b>		
Šamborakat du şawmo Teigtaschen mit Spinat	83	Dolma Gefülltes Gemüse mit Hackfleisch
Šamborakat di Yufka Blätterteig mit Spinat und zweierlei Käse	84	Héšayat Aramäische Hausmacher-Würstchen mit Bulgur und Hackfleisch
Apraxe du şawmo Gefüllte Weinblätter	86	Kazabbe Gebratene Leber
Rěšta Bandnudeln mit Ei	88	Šamborakat malife Gefüllte Teigschnecke mit Hackfleisch
Ława Ofengemüse	90	Kibbe Gebratene Bulgurtaschen mit Hackfleisch
Dawqe Pfannkuchen nach aramäischer Art	92	Basro šliqo Gekochtes Lammfleisch
	94	Qaliyo Kochfleisch
<b>MUKLONE CAM BASRO</b>		
<b>SPEISEN MIT FLEISCH</b>		
Bajanat kome hašye Gefüllte Auberginen	97	<b>MUKLONE HALYE U MBAŠLE</b>
Apraxe Gefüllte Weinblätter mit Hackfleisch	98	SÜSSES UND GEBACKENES
Laḥmajune Pizza nach aramäischer Art	100	Qrimote cam bece Süße Hefebrotchen mit Ei
Dobo Lammbraten	102	Qrimote Süße Hefebrotchen
Kutle Gefüllte Bulgurtaschen mit Hackfleisch	104	Dašěsto Milchreis nach aramäischer Art
Gullokat di qima Hackbällchen mit Bulgur	106	Poxine Traubensirup-Paste aus Nüssen, Weizen und Kichererbsen
Gdayto h̄šito Gefülltes Hähnchen mit Bulgur und Leber	110	Kliča Aramäisches Zopfgebäck
Šamborakat Gefüllte Teigtaschen mit Hackfleisch	112	Qadayif Teigfädengebäck mit Walnüssen und Pistazien
Maldum Gemüseauflauf mit Hackfleisch	114	Baqlawa cam qadayif Blätterteiggebäck mit Teigfäden
	116	Coliqe Getrocknete Nussketten in Weintraubensirup
		146
		147

Raha du bindeq di arco Erdnussriegel	148
Raha du maršmelow Marshmallowgebäck	150
Kliča du şawmo Vegane Plätzchen	151
Pasta du bindeq Nussecken	152
Baqlawa Blätterteiggebäck mit Walnüssen	154
Baqlawa di čoqlata Schokoladenrauten	156
Pasta du ḥmīro Hefeteilchen	158
Pasta da čilakat du şawmo Erdbeerkuchen	160
Bastiq Getrocknete Fruchtblätter aus Weintraubensirup	162
Bastiq du mišmiš Johannisbeer-Aprikosen-Süßigkeit	164
Halile Getrocknete Würfel aus Weintraubensirup und Grieß	166
Pasta da tene Feigengebäck	168
Račal di qarco Süßer Kürbis	170
Pasta da ḥabuše du şawmo Veganer Apfekuchen	172
Pasta di čoqlata du şawmo Veganer Schokoladenkuchen	174

<b>MAQFE U LAHMONE-</b>		Tırši	
<b>BEILÄGEN, BRÖTE UND DIPS</b>	177	Eingelegtes Gemüse	192
Qaṭiro		Gweto cam bece	
Hausgemachter Joghurt	178	Selbst gemachter Käse mit Ei	194
Gweto		Jajeq cam tumo	
Aramäischer Käse	180	Joghurtdip	196
Barǵal cam šciraye			
Bulgur mit feinen Nudeln	182	<b>ŠTOYO</b>	199
Rezo cam šciraye		GETRÄNKE	
Reis mit feinen Nudeln	184	Čaye	
Lahmo di férna		Schwarzer Tee	200
Aramäisches Fladenbrot	185	Qahwe	
Lahmo du dawqo		Kaffee	202
Aramäisches Pfannenbrot	186	Dawǵe	
Tumo yaroqo diqo		Joghurtgetränk	203
Bärlauchpesto	188		
Hemmes		Das Autorenteam	205
Kichererbsendip	189	Zutatenregister	206
Šamborakat malife cam gweto			
Gefüllte Käsehörnchen	190		